

Chambre des Représentants

Kamer der Volksvertegenwoordigers

4 FÉVRIER 1954.

4 FEBRUARI 1954.

PROJET DE LOI
abrogeant l'article 315 du Code civil et compor-
tant des mesures transitoires.

WETSONTWERP
tot intrekking van artikel 315 van het Burgerlijk
Wetboek en houdende overgangsmaatregelen.

PROJET
TRANSMIS PAR LE SENAT (1).

ONTWERP
OVERGEMAAKT DOOR DE SENAAT (1).

Article premier.

Eerste artikel.

L'article 315 du Code civil est abrogé.

Artikel 315 van het Burgerlijk Wetboek wordt opge-
heven.

Art. 2.

Art. 2.

L'enfant né avant l'entrée en vigueur de la présente loi,
d'une femme dont le mariage était dissous depuis plus de
trois cents jours, est réputé issu de ce mariage, à moins
qu'il n'ait fait ou ne fasse l'objet d'une légitimation, d'une
déclaration de reconnaissance paternelle ou maternelle, ou
que sa légitimité ne soit judiciairement contestée.

Même en l'absence de reconnaissance maternelle, l'enfant
qui a perdu le statut d'enfant légitime a, vis-à-vis de sa
mère, le statut d'enfant naturel reconnu dès la naissance.

Het kind dat vóór de inwerkingtreding van deze wet
geboren is uit een vrouw wier huwelijk sinds meer dan
driehonderd dagen ontbonden was, wordt geacht uit dat
huwelijk te zijn gesproten, tenzij het gewettigd is of wordt,
door de vader of de moeder erkend is of wordt, of tenzij
zijn wettigheid gerechtelijk wordt betwist.

Zelfs bij gebreke van erkenning door de moeder, heeft
het kind, dat de staat van wettig kind verloren heeft, ten
opzichte van zijn moeder de staat van een natuurlijk kind,
dat sedert de geboorte erkend is.

Art. 3.

Art. 3.

L'action en contestation de légitimité prévue par l'arti-
cle 2 peut être introduite par tout intéressé et par le minis-
tère public.

La procédure réglée par les articles 855 à 858 du Code
de procédure civile est applicable à ces actions. Toutefois
le ministère des avoués est facultatif.

De in artikel 2 bedoelde vordering tot betwisting van
wettigheid kan door elke belanghebbende en door het open-
baar ministerie worden ingesteld.

De procedure, vastgesteld bij de artikelen 855 tot 858
van het Wetboek van burgerlijke rechtsvordering, is van
toepassing op die vorderingen. De tussenkomst van pleit-
bezorgers is echter niet verplicht.

Bruxelles, le 3 février 1954.

Brussel, 3 Februari 1954.

Le Président du Sénat.

De Voorzitter van de Senaat.

Ch. VAN BELLE.

Les Secrétaires,

De Secretarissen,

M. BAERS.

(1) Voir :

Documents du Sénat :

303 et 422 (1952-1953) : Propositions de loi.
50 : Rapport.

Annales du Sénat :

3 février 1954.

(1) Zie :

Stukken van de Senaat :

303 en 422 (1952-1953) : Wetsvoorstellen.
50 : Verslag.

Handelingen van de Senaat :

3 Februari 1954.

H.